

A

according to one's lights (secondo il proprio giudizio)

in buona fede

acid test (prova dell'acido LSD)

prova decisiva

across the board (da un capo all'altro del tavolo)

indiscriminatamente, per tutte le categorie

(to) act the goat (comportarsi da capra)

comportarsi da stupido, fare lo sciocco

after all is said and done (dopo che tutto è stato detto e fatto) *quando tutto è finalmente sistemato*

after hours (dopo l'ora di chiusura)

a tarda notte

ahead of the game (in anticipo sul gioco)

giocare d'anticipo

(to) air one's dirty linen in public (arieggiare la biancheria sporca in pubblico)

lavare i panni sporchi in pubblico, mettere in piazza i panni sporchi

airs and graces (arie e modi affettati)

arie immotivate, prosopopea, sussiego

alive and kicking (vivo e scalciante: riferimento al bimbo nel ventre della madre appena prima della nascita)

vivo e vegeto

dall'*italiano* all'*inglese*

A

- a disposizione: **at someone's beck and call**
a gonfie vele: **like a house on fire**
a gran velocità: **on the double**
a lume di naso: **by rule of thumb**
by the seat of one's pants
a nessun costo: **not for love nor money**
a ogni morte di papa: **once in a blue moon**
a passi da gigante: **by leaps and bounds**
a piedi: **by/on shank's mare/pony**
a portata di mano: **at one's elbow**
a proprio agio: **as snug as a bug in a rug**
a razzo: **like a bat out of hell**
a rischio: **out on a limb**
a rotta di collo: **like a bat out of hell**
a singhiozzo: **by fits and starts**
a spese della casa: **on the house**
a spron battuto: **like a house on fire**
a stretto contatto: **hand in glove**
a tarda notte: **after hours**
a tutti i costi: **come hell or high water**
accampare pretesti: **(to) get/give the runaround**
accettare il bello e il brutto: **(to) take the rough with the smooth**
acqua in bocca!: **mum's the word!**
acquistare fiducia: **(to) find one's feet**
adattarsi: **(to) find one's feet**
addormentarsi di colpo: **(to be) zonked out**
adeguarsi facilmente: **(to) take something in one's stride**
affari complicati: **wheels within wheels**